



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

2013/0181(COD)

18. 12. 2013

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 9 - 26

**Návrh stanoviska
Pervenche Berès
(PE524.535v01-00)**

Statistiky pro postup při makroekonomické nerovnováze

Návrh nařízení
(COM(2013)0342 – C7-0162/2013 – 2013/0181(COD))

AM\1013793CS.doc

PE526.157v01-00

CS

Jednotná v rozmanitosti

CS

AM_Com_LegOpinion

Pozměňovací návrh 9
Marije Cornelissen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) Základem účinného dohledu nad makroekonomickou nerovnováhou jsou **spolehlivé statistické údaje**. S cílem zaručit spolehlivé a nezávislé statistiky by členské státy měly zajistit profesionální nezávislost národních statistických úřadů v souladu s Kodexem evropské statistiky, jak je stanoven v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ze dne 11. března 2009 o evropské statistice³.

³ Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 164.

Pozměňovací návrh

(3) Základem účinného dohledu nad makroekonomickou nerovnováhou jsou **demokratická rozhodnutí založená na spolehlivých statistických údajích a analýzách**. S cílem zaručit spolehlivé a nezávislé statistiky by členské státy měly zajistit profesionální nezávislost národních statistických úřadů v souladu s Kodexem evropské statistiky, jak je stanoven v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ze dne 11. března 2009 o evropské statistice³.

³ Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 164.

Or. en

Pozměňovací návrh 10
Marije Cornelissen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

(4a) Předpokládá se, že do zprávy mechanismu varování bude začleněn určitý počet pomocných ukazatelů zaměstnanosti a sociálních ukazatelů. Toto nařízení by se mělo vztahovat i na tyto ukazatele.

Or. en

Pozměňovací návrh 11
Csaba Óry

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Je nanejvýš důležité, aby se při tvorbě statistik nutných pro **činnost** Unie vycházelo pouze ze spolehlivých údajů. Při produkci údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze, které jsou základem pro odhalování makroekonomické nerovnováhy, jakož i pro prevenci a nápravu nadměrné makroekonomické nerovnováhy v Unii, mohou mít nespolehlivé údaje významný dopad na zájem Unie. Pro lepší účinnost postupu při makroekonomické nerovnováze jsou nutná další opatření za účelem efektivnějšího vymáhání produkce, poskytování a sledování kvality údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze. Tato opatření by měla posílit věrohodnost podkladových statistických údajů i věrohodnost poskytování a sledování kvality údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze. S cílem odradit od zkreslování údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze, ať již záměrného nebo v důsledku hrubé nedbalosti, by měl být zaveden mechanismus finančních sankcí, který bude rovněž zajišťovat, aby byla produkci údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze věnována patřičná péče.

Pozměňovací návrh

(6) Je nanejvýš důležité, aby se při tvorbě statistik nutných pro **hospodářské a sociální řízení** Unie vycházelo pouze ze spolehlivých údajů. Při produkci údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze, které jsou základem pro odhalování makroekonomické nerovnováhy, jakož i pro prevenci a nápravu nadměrné makroekonomické nerovnováhy v Unii, mohou mít nespolehlivé údaje významný dopad na zájem Unie. Pro lepší účinnost postupu při makroekonomické nerovnováze jsou nutná další opatření za účelem efektivnějšího vymáhání produkce, poskytování a sledování kvality údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze. Tato opatření by měla posílit věrohodnost podkladových statistických údajů i věrohodnost poskytování a sledování kvality údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze. S cílem odradit od zkreslování údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze, ať již záměrného nebo v důsledku hrubé nedbalosti, by měl být zaveden mechanismus finančních sankcí, který bude rovněž zajišťovat, aby byla produkci údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze věnována patřičná péče.

Or. en

Pozměňovací návrh 12
Csaba Óry

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí

(8) V zájmu zajištění kvality údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze poskytovaných členskými státy a podkladových statistických informací by mezi Komisí a statistickými úřady členských států měla být navázána úzká spolupráce a trvalý dialog.

Pozměňovací návrh

(8) V zájmu zajištění kvality údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze poskytovaných členskými státy a podkladových statistických informací by mezi Komisí a statistickými úřady členských států měla být navázána úzká spolupráce a trvalý dialog ***zajišťující koordinaci a harmonizaci předávaných údajů.***

Or. en

Pozměňovací návrh 13
Marije Cornelissen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(9a) Do posilování správy ekonomických záležitostí prostřednictvím vylepšeného systému statistického sledování údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze by měl být užším a včasnějším způsobem zapojován i Evropský parlament a vnitrostátní parlamenty.

Or. en

Pozměňovací návrh 14
Csaba Óry

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Při **předávání** údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze podle ustanovení článku 1 členské státy Komisi (Eurostatu) zašlou též informace o tom, jak byly tyto údaje vypočteny, včetně jakýchkoli změn zdrojů a metod, v podobě zprávy o kvalitě.

Pozměňovací návrh

1. Při **sdělování** údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze podle ustanovení článku 1 členské státy Komisi (Eurostatu) zašlou též informace o tom, jak byly tyto údaje vypočteny, včetně jakýchkoli změn zdrojů a metod, v podobě zprávy o kvalitě.

Or. en

Pozměňovací návrh 15
Marije Cornelissen

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí

V případě pochybností o správném provádění pravidel pro sestavování a předávání údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze dotčený členský stát požádá o vysvětlení Komisi (Eurostat). Komise danou záležitost neprodleně prošetří a své vysvětlení sdělí dotčenému členskému státu, **příslušné skupině** odborníků na makroekonomické statistiky **ustavené** Komisí, všem ostatním členským státům a veřejnosti.

Pozměňovací návrh

V případě pochybností o správném provádění pravidel pro sestavování a předávání údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze dotčený členský stát požádá o vysvětlení Komisi (Eurostat). Komise danou záležitost neprodleně prošetří a své vysvětlení sdělí dotčenému členskému státu, **příslušným skupinám** odborníků na makroekonomické **a sociální** statistiky **ustaveným** Komisí, všem ostatním členským státům a veřejnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 16
Jürgen Creutzmann

Návrh nařízení
Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Zjistí-li Komise (Eurostat) problémy, zejména v souvislosti s hodnocením kvality podle článku 5, může se rozhodnout uskutečnit mise do dotčeného členského státu.

Pozměňovací návrh

1. Zjistí-li Komise (Eurostat) problémy **nebo možné nesrovnalosti v kvalitě statistik**, zejména v souvislosti s hodnocením kvality podle článku 5, může se rozhodnout uskutečnit mise do dotčeného členského státu

Or. en

Pozměňovací návrh 17
Jürgen Creutzmann

Návrh nařízení
Čl. 7 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Komise (Eurostat) o zjištěních misí podá zprávu Výboru pro hospodářskou politiku zřízenému rozhodnutím Rady 74/122/EHS⁷, včetně informací o jakýchkoli případných připomínkách dotčených členských států k těmto zjištěním. Po předání Výboru pro hospodářskou politiku se tyto zprávy společně s případnými připomínkami dotčeného členského státu zveřejní, aniž jsou dotčena ustanovení nařízení (ES) č. 223/2009 týkající se důvěrnosti statistických údajů .

Pozměňovací návrh

3. Komise (Eurostat) o zjištěních misí podá zprávu Výboru pro hospodářskou politiku zřízenému rozhodnutím Rady 74/122/EHS⁷, včetně informací o jakýchkoli případných připomínkách dotčených členských států k těmto zjištěním. Po předání Výboru pro hospodářskou politiku **a Evropskému parlamentu** se tyto zprávy společně s případnými připomínkami dotčeného členského státu zveřejní, aniž jsou dotčena ustanovení nařízení (ES) č. 223/2009 týkající se důvěrnosti statistických údajů .

⁷ Úř. věst. L 63, 5.3.1974, s. 21.

⁷ Úř. věst. L 63, 5.3.1974, s. 21.

Or. en

Pozměňovací návrh 18
Csaba Öry

Návrh nařízení
Čl. 7 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Komise (Eurostat) o zjištěních misí podá zprávu Výboru pro hospodářskou politiku zřízenému rozhodnutím Rady 74/122/EHS⁷, včetně informací o jakýchkoli případných připomínkách dotčených členských států k těmto zjištěním. Po předání Výboru pro hospodářskou politiku se tyto zprávy společně s případnými připomínkami dotčeného členského státu zveřejní, aniž jsou dotčena ustanovení nařízení (ES) č. 223/2009 týkající se důvěrnosti statistických údajů .

⁷ Úř. věst. L 63, 5.3.1974, s. 21.

Pozměňovací návrh

3. Komise (Eurostat) o zjištěních misí podá zprávu Výboru pro hospodářskou politiku zřízenému rozhodnutím Rady 74/122/EHS⁷, včetně informací o jakýchkoli případných připomínkách dotčených členských států k těmto zjištěním. Po předání Výboru pro hospodářskou politiku **a příslušným výborům Evropského parlamentu** se tyto zprávy společně s případnými připomínkami dotčeného členského státu zveřejní, aniž jsou dotčena ustanovení nařízení (ES) č. 223/2009 týkající se důvěrnosti statistických údajů .

⁷ Úř. věst. L 63, 5.3.1974, s. 21.

Or. en

Pozměňovací návrh 19 **Jürgen Creutzmann**

Návrh nařízení **Čl. 8 – odst. 3**

Znění navržené Komisí

3. Komise (Eurostat) může vyjádřit výhrady ke kvalitě údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze poskytnutých určitým členským státem. Nejpozději **tři pracovní dny** před plánovaným dnem zveřejnění sdělí Komise (Eurostat) dotčenému členskému státu a předsedovi Výboru pro hospodářskou politiku výhrady, které zamýšlí vznést a zveřejnit. V případě, že bude záležitost po zveřejnění údajů a výhrady vyřešena, zveřejní se bezprostředně poté odvolání výhrady.

Pozměňovací návrh 20
Jürgen Creutzmann

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Komise (Eurostat) může změnit údaje předané členskými státy a poskytnout pozměněné údaje s odůvodněním změn, je-li zřejmé, že údaje oznámené členskými státy nespĺňují požadavky čl. 3 odst. 2. Nejpozději **tři pracovní dny** před plánovaným dnem zveřejnění sdělí Komise (Eurostat) dotčenému členskému státu a předsedovi Výboru pro hospodářskou politiku pozměněné údaje a důvody pro změnu.

Pozměňovací návrh

4. Komise (Eurostat) může změnit údaje předané členskými státy a poskytnout pozměněné údaje s odůvodněním změn, je-li zřejmé, že údaje oznámené členskými státy nespĺňují požadavky čl. 3 odst. 2. Nejpozději **pět pracovních dnů** před plánovaným dnem zveřejnění sdělí Komise (Eurostat) dotčenému členskému státu a předsedovi Výboru pro hospodářskou politiku pozměněné údaje a důvody pro změnu.

Pozměňovací návrh 21
Jürgen Creutzmann

Návrh nařízení
Kapitola 8 – nadpis

Znění navržené Komisí

SANKCE ZA ZKRESLOVÁNÍ
STATISTIK

Pozměňovací návrh

(Netýká se českého znění.)

Pozměňovací návrh 22
Csaba Óry

Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Rada může na návrh Komise rozhodnout o uložení pokuty členskému státu, který úmyslně nebo z hrubé nedbalosti zkreslí údaje relevantní pro postup při makroekonomické nerovnováze.

Pozměňovací návrh

1. Rada může na návrh Komise rozhodnout o uložení pokuty členskému státu, který úmyslně nebo z hrubé nedbalosti zkreslí údaje relevantní pro postup při makroekonomické nerovnováze **nebo pozdrží jejich poskytnutí.**

Or. en

Pozměňovací návrh 23
Csaba Óry

Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Komise **může provést** jakákoli šetření nezbytná ke zjištění, zda došlo ke zkreslování zmíněnému v odstavci 1. O zahájení šetření může rozhodnout, pokud zjistí, že existují vážné indicie nasvědčující existenci skutečností, které by mohly představovat takové zkreslování. Při šetření domnělého zkreslování Komise přihlédne k veškerým vyjádřením dotčeného členského státu. Za účelem plnění svých úkolů může Komise žádat od dotčeného členského státu poskytnutí informací a může provádět kontroly na místě a zkoumat podpůrné statistické informace a dokumenty související s údaji relevantními pro postup při makroekonomické nerovnováze. Je-li podle práva dotčeného členského státu pro kontrolu na místě nutné předchodí soudní povolení, podá Komise potřebné žádosti.

Pozměňovací návrh

V souladu s předpisy může Komise **uskutečnit** jakákoli šetření nezbytná ke zjištění, zda došlo ke zkreslování zmíněnému v odstavci 1. O zahájení šetření může rozhodnout, pokud zjistí, že existují vážné indicie nasvědčující existenci skutečností, které by mohly představovat takové zkreslování. Při šetření domnělého zkreslování Komise přihlédne k veškerým vyjádřením dotčeného členského státu. Za účelem plnění svých úkolů může Komise žádat od dotčeného členského státu poskytnutí informací a může provádět kontroly na místě a zkoumat podpůrné statistické informace a dokumenty související s údaji relevantními pro postup při makroekonomické nerovnováze. Je-li podle práva dotčeného členského státu pro kontrolu na místě nutné předchodí soudní povolení, podá Komise potřebné žádosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 24
Jürgen Creutzmann

Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Soudní dvůr Evropské unie má neomezenou příslušnost přezkoumávat rozhodnutí Rady ukládající pokuty podle odstavce 1. ***Uloženou pokutu může zrušit, snížit nebo zvýšit.***

Pozměňovací návrh

5. Soudní dvůr Evropské unie má neomezenou příslušnost přezkoumávat rozhodnutí Rady ukládající pokuty podle odstavce 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 25
Jürgen Creutzmann

Návrh nařízení
Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pokuty vybrané podle článku 9 představují jiné příjmy zmíněné v článku 311 Smlouvy a převedou se do rozpočtu Unie.

Pozměňovací návrh

Pokuty vybrané podle článku 9 představují jiné příjmy zmíněné v článku 311 Smlouvy a převedou se do rozpočtu Unie. ***Budou určeny na opatření pro zvyšování míry zaměstnanosti a úrovně vzdělání, a to zejména mladých lidí.***

Or. en

Pozměňovací návrh 26
Marije Cornelissen

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 1

Znění navržené Komisí

V souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 223/2009 národní statistické úřady

Pozměňovací návrh

V souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 223/2009 národní statistické úřady

(NSÚ) členských států zajistí potřebnou koordinaci ohledně údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze na vnitrostátní úrovni. Všechny ostatní vnitrostátní orgány předávají za tímto účelem informace NSÚ. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily uplatnění tohoto ustanovení.

(NSÚ) členských států zajistí potřebnou koordinaci ohledně údajů relevantních pro postup při makroekonomické nerovnováze na vnitrostátní úrovni. Všechny ostatní vnitrostátní orgány ***včetně národních centrálních bank a subjektů odpovědných za statistiky zaměstnanosti a sociální statistiky*** předávají za tímto účelem informace NSÚ. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily uplatnění tohoto ustanovení.

Or. en